



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de DISABATINO (Luca), « Bibliographie », *Le Roman de Edipus. Imprimé à Paris par Michel Le Noir (1519)*

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-16611-5.p.0139](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-16611-5.p.0139)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2024. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## BIBLIOGRAPHIE

### ÉDITIONS

- BARBIERI, Luca, *Le « epistole delle dame di Grecia » nel Roman de Troie in prosa*, Basel/Tübingen, Francke, 2005.
- COKER JOSLIN, Mary, *The Heard Word : a Moralized History. The Genesis Section of the Histoire ancienne in a Text From Saint Jean d'Acre*, University of Mississippi, Romance Monographs Inc., 1986.
- Deuxième Continuation du Conte du Graal (La)*. Édition établie, présentée et annotée par Francis Gingras. Traduite par Francis Gingras et Marie-Louise Ollier, Paris, Champion, 2021.
- Histoire ancienne jusqu'à César ou Histoires pour Roger, châtelain de Lille, de Wauchier de Denain (L'). L'histoire de la Perse de Cyrus à Assuérus*, édition critique d'Anne Rochebouet, Turnhout, Brepols, 2015.
- Histoire ancienne jusqu'à César ou Histoires pour Roger, châtelain de Lille, de Wauchier de Denain (L'). L'histoire de la Macédoine et d'Alexandre le Grand*, édition critique de Catherine Gaullier-Bougassas, Turnhout, Brepols, 2012.
- Histoire ancienne jusqu'à César (Estoires Rogier)*, édition partielle par Marijke de Visser-van Terwisga, Orléans, Paradigme, I, 1995 et II, 1999.
- Histoire ancienne jusqu'à César (L') (deuxième rédaction)*. Édition d'après le ms. OUL 1 de la bibliothèque de l'université Otemae (ancien Philipps 23240), éd. Yorio Otaka, introduction et bibliographie Catherine Croizy-Naquet, Orléans, Paradigme, 2016, 2 vol.
- LYNDE-RECCHIA, Molly, *Prose, Verse, and Truth-Telling in the Thirteenth Century : an Essay on Form and Function in Selected Texts, Accompanied by an Edition of the Prose Thèbes as Found in the Histoire ancienne jusqu'à César*, Lexington, French Forum, 2000.
- Roman de Thèbes (Le)*, publié d'après tous les manuscrits par Léopold Constans, Paris, Firmin-Didot, 1890, 2 vol.
- Roman de Thèbes (Le)*. Publication, traduction, présentation et notes par Aimé Petit, Paris, Champion, 2008.

- Roman de Thèbes (Le)*, publié par Guy Raynaud de Lage, Paris, Champion, 1966-1968, 2 vol.
- Roman de Thèbes (Le)*. Édition du ms. S (Londres, Brit. Libr. Add. 34114), traduction, présentation et notes par Francine Mora-Lebrun, Paris, Librairie générale française, 1995.
- Roman de Thèbes (Le)*. *Édition critique d'après le manuscrit A (BnF, fr. 375)*. Édition de Luca Di Sabatino, Paris, Classiques Garnier, 2016.
- Roman de Troie en prose (Le)*. *Prose 5*. Édition d'Anne Rochebouet, Paris, Classiques Garnier, 2020.
- Roman de Troie en prose (Le)*. *Version du manuscrit Royal 20.D.I de la British Library de Londres (Prose 5)*, éditée par Luca Barbieri, Firenze, Edizioni del Galluzzo, 2023.
- Traduction toscane de l'Histoire ancienne jusqu'à César ou Histoires pour Roger (Une)*. *La fondation de Rome, la Perse et Alexandre le Grand*, Texte publié d'après le manuscrit de Florence, Biblioteca Nazionale Centrale, II I 146. Édition critique de Luca Di Sabatino, Turnhout, Brepols, 2018.
- Site du projet ERC *The Values of French*, édition numérique de *l'Histoire ancienne* d'après les manuscrits P (<https://tvof.ac.uk/textviewer/?p1=Fr20125/interpretive/section/1>) et Royal (<https://tvof.ac.uk/textviewer/?p1=Royal/interpretive/section/3>), dernière consultation le 30 juin 2023.

## ÉTUDES

- BAKER, Craig, « La version vulgate de *l'Histoire ancienne jusqu'à César* », *Revue belge de philologie et d'histoire*, 95/4 (2017), p. 745-771.
- BARBIERI, Luca, « La solitude d'un manuscrit et l'histoire d'un texte : la deuxième rédaction de *l'Histoire ancienne jusqu'à César* », *Romania*, 138 (2020), p. 39-96.
- BARBIERI, Luca, « La versione 'angioina' dell'*Histoire ancienne jusqu'à César*. Napoli crocevia tra cultura francese e Oriente latino », *Francigena*, 5 (2019), p. 1-26.
- BARBIERI, Luca, fiche « *Roman de Troie, Prose 5* », *Nouveau répertoire de mises en prose*, dir. par Maria Colombo Timelli, Barbara Ferrari, Anne Schoysman et François Suard, Paris, Classiques Garnier, 2014, p. 823-848.
- BATTLES, Dominique, *The Medieval Tradition of Thèbes. History and Narrative in the OF Roman de Thèbes, Boccaccio, Chaucer, and Lydgate*, New York / London, Routledge, 2004.

- BURIDANT, Claude, *Grammaire nouvelle de l'ancien français*, Paris, SEDES, 2000.
- CAMBI, Matteo, *L'Histoire ancienne jusqu'à César in Italia (secc. XIII-XV) : manoscritti, tradizioni testuali e volgarizzamenti*, Pisa, Pacini, 2020.
- CAPPELLO, Sergio, « Fragments ovidiens dans les premiers imprimés. *Orpheus et Perseus* (Paris, Michel Le Noir, vers 1509-1510) », *Ovide en France du Moyen Âge à nos jours. Études pour célébrer le bimillénaire de sa mort*, dir. par Stefania Cerrito et Marylène Possamaï-Pérez, Paris, Classiques Garnier, 2021, p. 153-172.
- CAPPELLO, Sergio, « Les stratégies éditoriales de Michel Le Noir (1486-1520), éditeur de romans », *Stratégies d'élargissement du lectorat dans la fiction narrative. XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles*, dir. Pascale Mounier et Hélène Rabaey, Paris, Classiques Garnier, 2020, p. 175-202.
- CAPPELLO, Sergio, « Michel Le Noir (1486-1520), éditeur de romans. Pour un recensement des éditions perdues », *Le Moyen Français*, n° 83, 2018, p. 1-14.
- CAPPELLO, Sergio, « Les éditions d'Artus de Bretagne au XVI<sup>e</sup> siècle », *Artus de Bretagne, du manuscrit à l'imprimé (XIV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle)*, dir. Christine Ferlampin-Acher, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2015, p. 153-186 (consultable en ligne à l'URL <https://books.openedition.org/pur/54350?lang=it>, dernière consultation le 30 juin 2023).
- CAPPELLO, Sergio, « Le passage à l'imprimé des mises en prose de romans. *Giglan et Guillaume de Palerne* "a l'enseigne de l'escu de France" », *Pour un nouveau répertoire des mises en prose. Roman, chanson de geste, autres genres*, dir. par Maria Colombo Timelli, Barbara Ferrari, Anne Schoysman, Paris, Classiques Garnier, 2014, p. 69-84.
- CIGNI, Fabrizio, « Manuscrits en français, italien et latin entre la Toscane et la Ligurie à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle : implications codicologiques, linguistiques et évolution des genres narratifs », *Medieval Multilingualism in England, France and Italy: the Francophone World and its Neighbours*, éd. Ch. Kleinhenz et K. Busby, Turnhout, Brepols, 2010, p. 187-217.
- COLOMBO TIMELLI, Maria, « Une diffusion renouvelée ? Quelques remarques sur le passage à l'imprimé d'un corpus "médiéval" », *Stratégies d'élargissement du lectorat dans la fiction narrative. XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles*, dir. Pascale Mounier et Hélène Rabaey, Paris, Classiques Garnier, 2021, p. 161-173.
- COLOMBO TIMELLI, Maria, « Jean Bonfons, passeur de textes », *Studi Francesi*, 188 (2019), p. 284-300.
- Conseils pour l'édition des textes médiévaux*, Paris, École nationale des chartes, 2001-2002, fasc. I, *Conseils généraux*, et fasc. III, Pascale Bourgain, Françoise Vielliard, Textes littéraires.
- CONSTANS, Léopold, *La légende d'Édipe étudiée dans l'Antiquité, au Moyen Âge et dans les temps modernes, en particulier dans le Roman de Thèbes, texte français du XII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Maisonneuve, 1881.

- DI SABATINO, Luca, « Dal *Roman de Thèbes* al *Roman de Edipus* », « *La voie de prose* ». *La materia antica nel romanzo francese in prosa medievale*, Bologna, Bologna University Press, 2022, p. 59-76.
- DI SABATINO, Luca, « L'*Histoire ancienne jusqu'à César* e le sue ricompilazioni in Toscana », dans *Les Chroniques et l'histoire universelle. France et Italie (XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècles)*, éd. par Francesco Montorsi et Fanny Mailliet, Paris, Classiques Garnier, 2021, p. 129-146.
- DI SABATINO, Luca, « La vicenda di Dario il Rosso nel *Roman de Thèbes* : spunti per una rilettura alla luce di *topoi* letterari e modelli folklorici », *L'Immagine Riflessa*, XXVIII/2 (2019), p. 27-41.
- DI SABATINO, Luca, « Edipo, i Sette a Tebe e Wauchier de Denain : osservazioni sulla sezione tebana dell'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Troïanalexandrina*, 9 (2009), p. 87-114.
- GATTI, Luca, « I romanzi della triade classica : su alcuni contributi recenti », *Critica del testo*, 22/2 (2019), p. 87-106.
- GOSEN, Charles-Théodore, *Grammaire de l'ancien picard*, Paris, Klincksieck, 1976.
- Inventaire chronologique des éditions parisiens du XV<sup>e</sup> siècle d'après les manuscrits de Philippe Renouard*, Paris, Service des Travaux Historiques de la Ville de Paris, 1972-2004, 5 vol., vol. V (1536-1540).
- JUNG, Marc-René, *La légende de Troie en France au Moyen Âge. Analyse des versions françaises et bibliographie raisonnée des manuscrits*, Basel/Tübingen, Francke, 1996, p. 340-357.
- MARCELLO-NIZIA, Christiane, *La langue française au XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècle*, Paris, Nathan, 1997, réédition numérique Armand Colin, 2005.
- Il Medioevo degli antichi. I romanzi francesi della "Triade classica"*, a cura di Alfonso D'Agostino. Scritti di Alfonso D'Agostino, Dario Mantovani, Stefano Resconi e Roberto Tagliani, Milano - Udine, Mimesis, 2013.
- MESSERLI, Sylviane, *Œdipe enténébré. Légendes d'Œdipe au XII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Champion, 2002.
- MEYER, Paul, « Les premières compilations françaises d'histoire ancienne », *Romania*, 14 (1885), p. 1-81.
- MONTORSI, Francesco, *Mémoire des Anciens. Traces littéraires de l'Antiquité aux XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles*, Genève, Droz, 2022.
- MONTORSI, Francesco, « Sur l'*intentio auctoris* et la datation de l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Romania*, 134 (2016), p. 151-168.
- MORA-LEBRUN, Francine, « *Metre en romanz* ». Les romans d'antiquité du XII<sup>e</sup> siècle et leur postérité (XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle), Paris, Champion, 2008.
- OLTROGGE, Doris, *Die Illustrationszyklen zur Histoire ancienne jusqu'à César (1250-1400)*, Frankfurt am Main, Lang, 1989.

- PALERMI, Maria Laura, « *Histoire ancienne jusqu'à César* : forme e percorsi del testo », *Critica del testo*, 7 (2004), p. 213-256.
- PERUHO MELGAR, Joan M., « El rastre de la *Historia destructionis Troiae* de Guido delle Colonne en la versió catalana de la *Histoire ancienne jusqu'à César* del ms. 352 de la Biblioteca de Catalunya », *Troianalexandrina*, 17 (2017), p. 23-58.
- PETIT, Aimé, « Transtextualité : le *Roman de Thèbes*, de l'*Histoire Ancienne jusqu'à César* à la rédaction imprimée par Pierre Sergent », *Raconter en prose (XIV-XV<sup>e</sup> siècles)*, éd. par Paola Cifarelli, Maria Colombo Timelli, Matteo Milani, Anne Schoysman, Paris, Classiques Garnier, 2017, p. 243-258.
- PETIT, Aimé, *Aux origines du roman. Le Roman de Thèbes*, Paris, Champion, 2010.
- PETIT, Aimé, « Les deux rédactions picardes du *Roman de Thèbes* », *Bien dire et bien apprendre*, 21 (2003), p. 303-315.
- PETIT, Aimé, « Wauchier de Denain et la matière du *Roman de Thèbes* dans l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Richesses médiévales du Nord et du Hainaut. Actes du colloque*, édités par Jean-Charles Herbin, Camélia, Presses universitaires de Valenciennes, 2002, p. 243-255.
- PETIT, Aimé, « L'épisode des jeux dans le *Roman de Thèbes* », *Qui des sept artz set rien entendre... Études sur le Roman de Thèbes*, introduction, bibliographie, choix de textes par Bernard Ribémont, Orléans, Paradigme, 2002, p. 175-192.
- PETIT, Aimé, « Le *Roman de Thèbes* dans l'*Histoire ancienne jusqu'à César*. À propos d'une édition récente », *Le Moyen Âge*, 107 (2001), p. 114-121.
- PUNZI, Arianna, *Oedipodae confusa domus. La materia tebana nel Medioevo latino e romanzo*, Roma, Bagatto Libri, 1995.
- RACHETTA, Maria Teresa, *L'Histoire ancienne jusqu'à César. Saggio di storia della cultura francofona del XIII secolo*, Rome, Viella, 2022.
- RACHETTA, Maria Teresa, « Sull' "Histoire ancienne jusqu'à César" : le origini della versione abbreviata ; il codice Wien ÖNB cod. 2576. Per la storia di una tradizione », *Francigena*, 5 (2019), p. 39-69.
- RACHETTA, Maria Teresa, « The disappearance of Daire le Roux : auctoritas, entertainment, and scribal variation », contribution publiée dans le site du projet *The Values of French* (URL : <https://tvof.ac.uk/fr/blog/disappearance-daire-le-roux-auctoritas-entertainment-and-scribal-variation>, dernière consultation le 30 juin 2023).
- RAYNAUD DE LAGE, Guy, « Les "Romans antiques" dans l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Le Moyen Âge*, 63 (1957), p. 267-309 [réimp. dans *id.*, *Les premiers romans français et autres Études Littéraires et Linguistiques*, Genève, Droz, 1976, p. 55-86].

- RENOUARD, Philippe, *Répertoire des imprimeurs parisiens, libraires, fondateurs de caractères et correcteurs d'imprimerie*, éd. par Jeanne Veyrin-Forrer et Brigitte Moreau, Paris, Minard, 1965.
- RENOUARD, Philippe, *Les marques typographiques parisiennes des xv<sup>e</sup> et xvii<sup>e</sup> siècles*, Paris, H. Champion, 1926-1928.
- ROCHEBOUET, Anne, « De la Terre Sainte au Val de Loire : diffusion et remaniement de l'*Histoire Ancienne jusqu'à César* au xv<sup>e</sup> siècle », *Romania*, 134 (2016), p. 169-203.
- ROCHEBOUET, Anne, *Réécrire l'histoire de Troie. La cinquième prose du Roman de Troie, compilation et création*, Paris, Classiques Garnier, 2022.
- ROQUES, Gilles, « Le vocabulaire des versions picardes du *Roman de Thèbes* », *Bien dire et bien apprendre*, 21 (2003), p. 359-371.
- SPIEGEL, Gabrielle, *Romancing the past. The rise of vernacular prose historiography in thirteenth-century France*, Berkeley, University of California Press, 1993.
- STANKIEWICZ, Florine, *Répertoire de l'imprimeur Michel Le Noir. L'EAD au service du livre ancien*, Mémoire d'étude, Diplôme de conservateur des bibliothèques, ENSSIB, Lyon, 2010, t. I (URL : <https://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notices/48442-repertoire-de-l-imprimeur-michel-le-noir>, dernière consultation le 30 juin 2023).
- SZKILNIK, Michelle, « Écrire en vers, écrire en prose : les choix de Wauchier de Denain », *Romania*, 107 (1986), p. 209-230.
- TRACHSLER, Richard, « L'Histoire au fil des siècles. Les différentes rédactions de l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Transcrire et/ou traduire : variation et changement linguistique dans la tradition manuscrite des textes médiévaux*, éd. Raymund Wilhelm, Heidelberg, Winter, 2014, p. 77-98.
- Wauchier de Denain, polygraphe du XIII<sup>e</sup> siècle*, sous la direction de Sébastien Douchet, Aix-en-Provence, Presses universitaires de Provence, 2015.
- ZINELLI, Fabio, « Traditions manuscrites d'Outremer (*Trésor, Sidrac, Histoire ancienne jusqu'à César*) », dans *En français hors de France. Textes, livres, collections du Moyen Âge*, éd. par Fabio Zinelli et Sylvie Lefèvre, Strasbourg, ELiPhi, 2021.
- ZINELLI, Fabio, « I codici francesi di Genova e Pisa : elementi per la definizione di una scripta », *Medioevo Romanzo*, 39 (2015), p. 82-127.

## DICTIONNAIRES

*Dictionnaire Étymologique de l'Ancien Français* (DEAF), en ligne : <https://deaf-server.adw.uni-heidelberg.de/> (dernière consultation le 30 juin 2023).

DMF : *Dictionnaire du Moyen Français*, version 2020 (DMF 2020). ATILF – CNRS et Université de Lorraine. Site internet : <http://www.atilf.fr/dmf> (dernière consultation le 30 juin 2023).

GODEFROY, Frédéric, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle*, Paris, F. Vieweg, Émile Bouillon, 10 tomes, 1881-1902.

TOBLER, Adolf, LOMMATZSCH, Erhard, *Altfranzösisches Wörterbuch*, Berlin/Wiesbaden, Franz Steiner, 1925-1989.